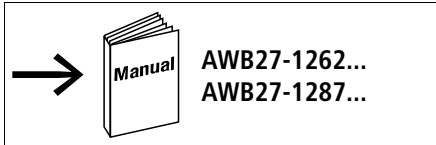
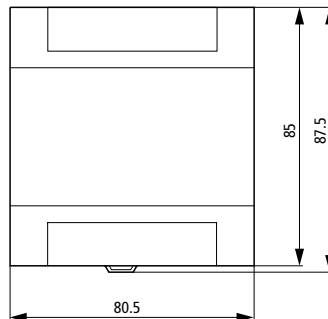
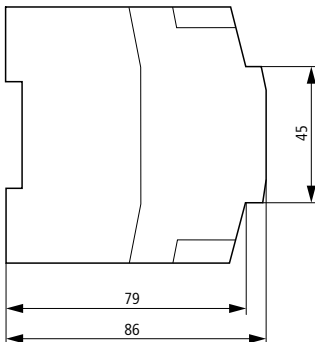


LE4-206-AA1

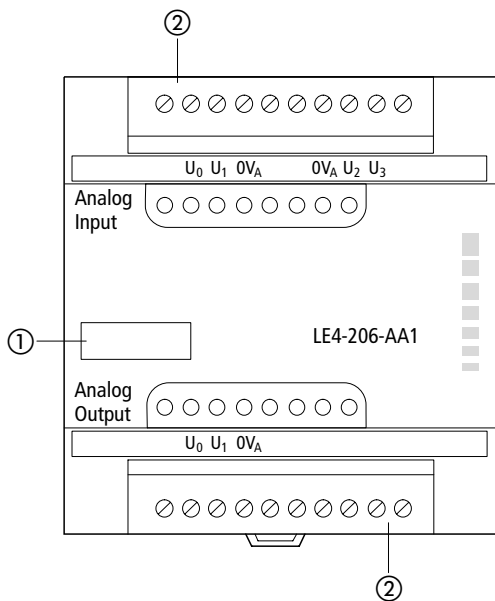


→ Das Gerät ist für den industriellen Einsatz geeignet (→ EN 55011/22 Klasse A).
The device is suitable for use in industrial environments (→ EN 55011/22 Class A).
L'appareil a été conçu pour l'emploi en milieu industriel (→ EN 55011/22 classe A).
L'apparecchio è adatto per uso in ambienti industriali (→ EN 55011/22 Classe A).
El aparato es adecuado para uso en ambiente industrial (→ EN 55011/22 clase A).

Abmessungen – Dimensions – Dimensioni – Dimensiones [mm]



Frontansicht – Front view – Face avant – Vista frontale – Vista de frente



- ① Gerätekennzeichnung mit HAEG 18 × 6,5
- ② Steckbare Schraubklemme

- ① Device label HAEG 18 × 6.5
- ② Plug-in screw terminal

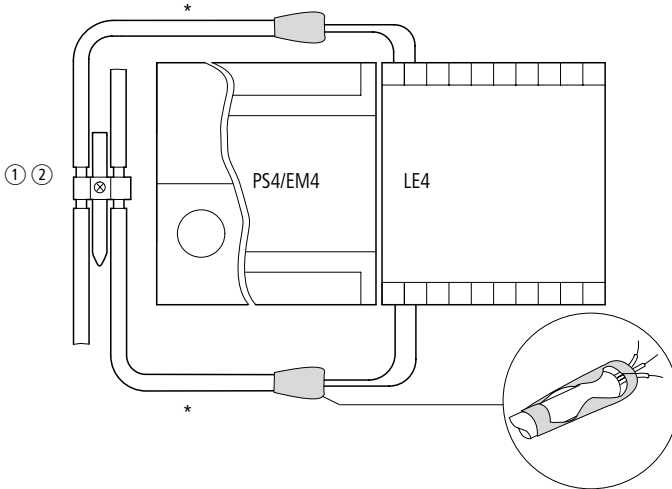
- ① Identification d'appareils avec l'étiquette auto-adhésive HAEG 18 × 6,5
- ② Bornier à vis enfichable

- ① Siglatura dell'apparechio con HAEG 18 × 6,5
- ② Morsetto a vite sfilabile

- ① Placa indicadora HAEG 18 × 6,5
- ② Terminal roscado enchufable

06/99 AWA27-1495

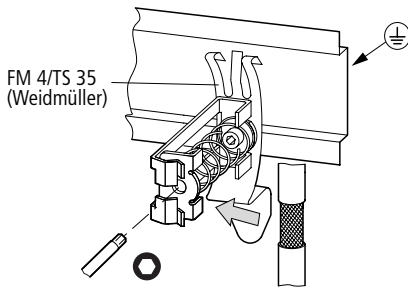
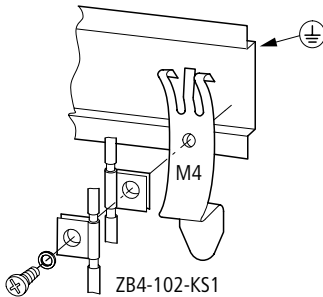
**Schirmdung – Earthing the screen – Mise à la terre du blindage –
Collegamento alla terra dello schermo – Conexión a tierra de pantalla**



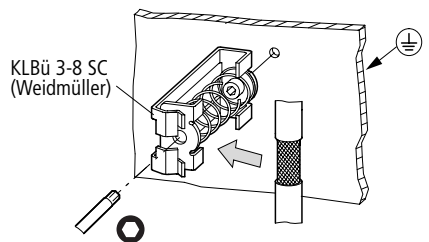
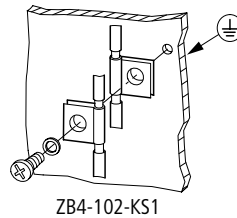
* Signalleitungen (abhängig vom Modul) – Signal cable (depending on module) – Ligne de signaux (en fonction du module) – Conduttore del segnale (dipendente dal modulo) – Línea de señalización (en función del módulo)

06/99 AWAZ7-1495

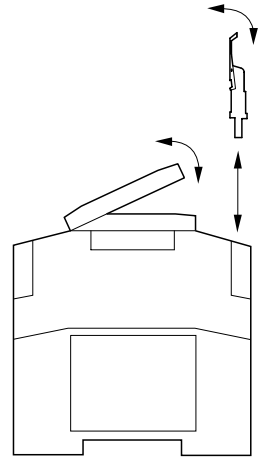
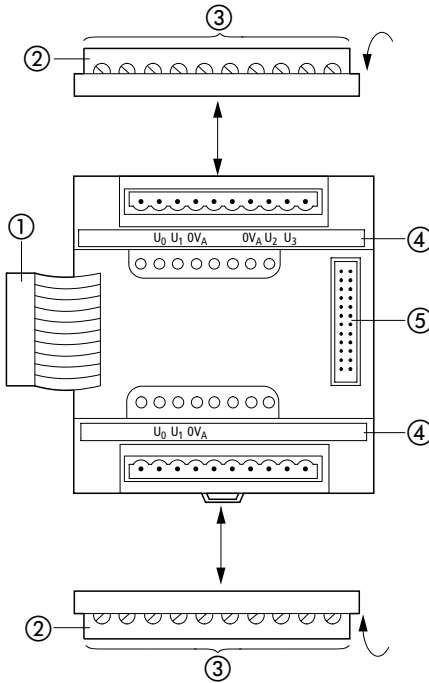
① für Hutschiene – for top-hat rail – pour profilé-support – per guida – para guía simétrica



② für Montageplatte – for mounting plate – pour plaque de montage – per piastra di montaggio – para placa de montaje



Anschlüsse – Connections – Raccordements – Collegamenti – Conexiones



06/99 AWA27-1495

- ① Buchsenstecker
- ② Steckbare Schraubklemme
- ③ Anschlussquerschnitte:
 - feindrähtig mit Aderendhülse 0,22 bis 1,5 mm²
 - eindrätig 0,22 mm² bis 2,5 mm²
- ④ Bezeichnungstreifen, Gehäuse
- ⑤ Stiftleiste

- ① Connettore femmina
- ② Morsetto a vite sfilabile
- ③ Sezione del cavo:
 - flessibile, con guaina 0,22 mm² a 1,5 mm²
 - rigido 0,22 mm² a 2,5 mm²
- ④ Targhetta per la siglatura, custodia
- ⑤ Attrezzo di codifica

- ① Socket connector
- ② Plug-in screw terminal
- ③ Terminal cross-sections:
 - flexible with ferrule 0.22 to 1.5 mm² (AWG 16)
 - with ferrule: 0.22 mm² to 2.5 mm² (AWG 13)
- ④ Terminal marking strip, housing
- ⑤ Plug connector

- ① Conector hembra
- ② Terminal roscado enchufable
- ③ Secciones de conexión:
 - flexible con casquillo 0,22 mm² a 1,5 mm²
 - marczizo 0,22 mm² a 2,5 mm²
- ④ Tira indicadora, caja
- ⑤ Regleta de bornes

- ① Connecteur femelle
- ② Bornier à enfichable
- ③ Sections de raccordement :
 - avec embout : 0,22 mm² à 1,5 mm²
 - sans embout : 0,22 mm² à 2,5 mm²
- ④ Etiquette de repérage, boîtier
- ⑤ Bornier

Montage – Mounting – Montaggio – Montaje

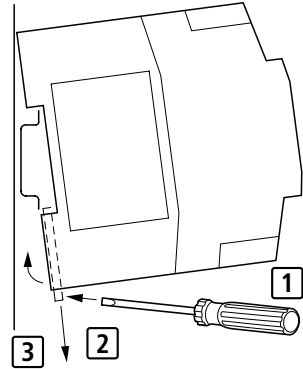
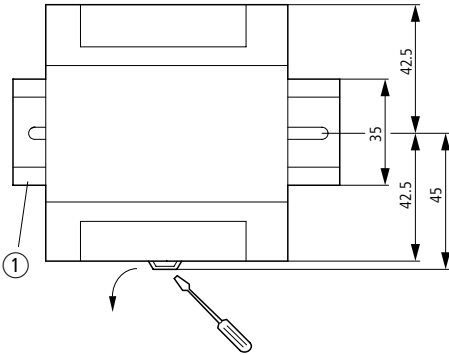
auf Montageplatte mit 35-mm-Hutschiene ① (waagrecht)

on mounting plate with 35 mm top-hat rail ① (horizontal)

sur plaque de montage avec profilé-support 35 mm ① (horizontal)

su piastra di montaggio con guida DIN 35 mm ① (orizzontale)

sobre placa de montaje con guía simétrica de 35 mm ① (horizontal)



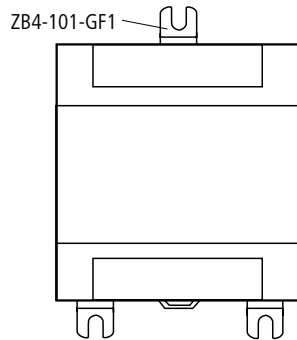
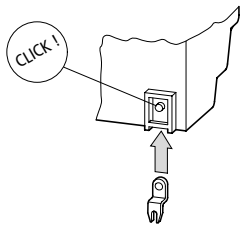
auf Montageplatte (waagrecht)

on mounting plate (horizontal)

sur plaque de montage (horizontal)

su piastra di montaggio (orizzontale)

sobre placa de montaje (horizontal)



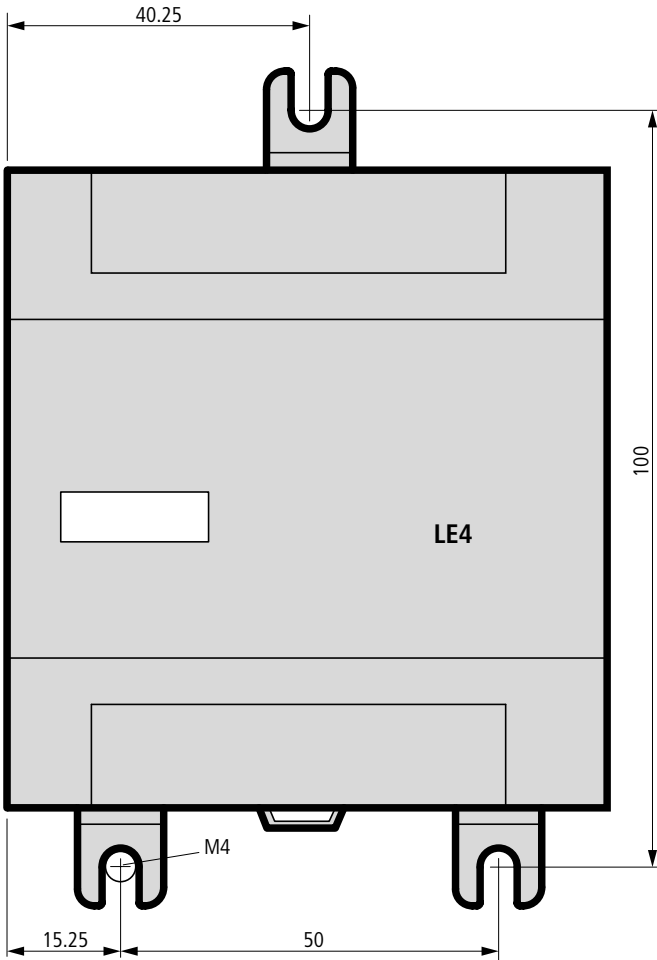
Bohrschablone M 1 : 1

Template for holes, scale 1 : 1

Gabarit de perçage, échelle 1 : 1

Dima di foratura, scala 1 : 1

Plantilla para taladros, escala 1 : 1



06/99 AWA27-1495